

WTS 4

Uhrenbeweger - Betriebsanleitung



2,5 UpM



230 V AC



MTE Bewegungstechnik GmbH & Co. KG

Paul-Dannenmann-Str. 16
73642 Welzheim (GERMANY)
Tel. +49 (0)7182 531934-0 ·

e-mail: info@mte-motors.de

home: <https://mte-motors.de>

Uhrenbeweger - Betriebsanleitung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für einen Uhrenbeweger der MTE Bewegungstechnik entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Dieser Uhrenbeweger wird in unserem Werk hergestellt, geprüft, verpackt und versendet. Der eingebaute Motor ist aus Fernost, während alle anderen Teile aus dem nahen Umkreis von langjährigen Lieferanten hergestellt und geliefert werden.

Der Uhrenbeweger hält Ihre Automatikuhren in Gang, sodass ein Aufziehen und Einstellen der Uhr vor dem Tragen entfällt.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitungen vor Inbetriebnahme der Geräte sorgfältig durch.

Allgemeine Hinweise:

Nach sorgfältigem Auspacken, den Uhrenbeweger auf eine ebene, waagrechte Fläche stellen, damit eine optimale Funktion gewährleistet ist. Die Uhrenbeweger-Haltesfedern müssen sich frei drehen können, und dürfen nicht durch ein Hindernis gehemmt werden.

Die Uhr muss mit zentrischer Gewichtsverteilung auf die Uhrenhaltesfeder aufgenommen werden, d.h., das Uhrgehäuse sollte sich in der Mitte der Feder befinden, damit ein einwandfreier Lauf gewährleistet ist.

Dieser Uhrenbeweger ist mit einem Motor ohne Drehrichtungsbestimmung ausgestattet. Nachdem Sie das Gerät in die dafür vorgesehene Steckdose mit entsprechender Spannung eingesteckt haben, beginnt der Uhrenbeweger sich in eine beliebige Richtung für ungefähr 30 Sekunden zu drehen, bleibt dann für ungefähr 100 Sekunden stehen und beginnt erneut mit der Drehung für 30 Sekunden. Nach jedem Start entscheidet sich der Uhrenbeweger selbstständig und zufällig für eine Drehrichtung. Im 24 Stunden Betrieb dreht sich eine Uhr ungefähr 1000 Mal in die eine und ebenso in die andere Richtung. Diese Funktion wird solange erfüllt, bis der Netzstecker gezogen wird

Sicherheitsvorschriften:

Um Beschädigungen durch Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, vergleichen Sie Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild und benutzen Sie nur die angegebene Nennspannung. Gerät, Zuleitung und Steckdose vor Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Die Umgebungstemperatur sollte 10°C nicht unterschreiten und 35°C nicht überschreiten. Stecker niemals mit feuchten Händen herausziehen. Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie es nicht benutzen.

Bitte öffnen Sie niemals das Gerät selbstständig. Im Fehlerfall wenden Sie sich bitte gerne an die MTE Bewegungstechnik.

Bitte verwenden Sie nur Original-Zubehör und bewahren Sie die originale Verpackung für eventuelle Einsendungen aus.

Inbetriebnahme:

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus, stellen Sie es auf den dafür vorgesehenen Platz. Ziehen Sie die Uhren nochmals auf. Kontrollieren Sie Zeit, Tag und Datum und schließen Sie das Armband.

Fig. 1:

- Drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger die Haltesfeder zusammen und stülpen Sie die Uhr darüber.
- Nach dem Loslassen der Haltesfeder sollte die Uhr fest fixiert sein. Achten Sie auf eine zentrische Position der Uhr, damit keine Unwucht entsteht.
- Zum Anpassen der (nicht vergoldeten) Uhrhaltesfeder sehen Sie das Video auf unserem YouTube-Kanal: <https://youtu.be/a1ropa9A81Y?si=YIXFXq9EzVMuL3o5>

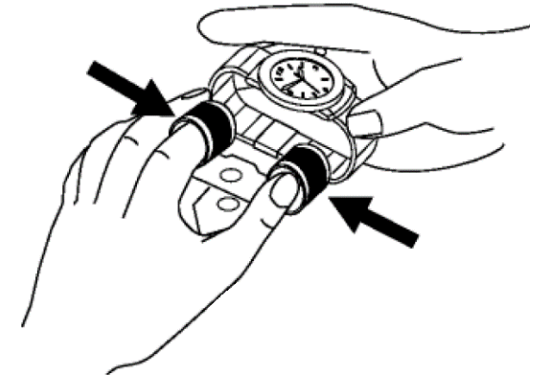
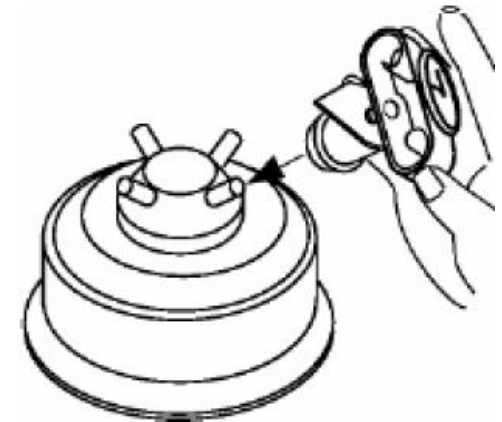


Fig. 2:

- Schieben Sie die Buchse der Haltesfeder über die dafür vorgesehene Achse.



WTS 4

Watch Winder - Operating Instructions



2,5 UpM
2.5 rpm



230 V AC
115 V AC



Watch Winder – Operating Instructions

Thank you for choosing a watch winder from MTE Bewegungstechnik and wish you much enjoyment with it.

This watch winder is manufactured, tested, packaged, and shipped at our factory. The built-in motor is sourced from the Far East, while all other parts are manufactured and delivered locally by long-standing suppliers. The watch winder keeps your automatic watch running, eliminating the need to wind and adjust it before wearing it.

Please read the operating instructions carefully before using the device.

General Information:

After carefully unpacking, place the watch winder on a flat, horizontal surface to ensure optimal operation.

The watch winder's retaining springs must be able to rotate freely and must not be obstructed by any obstacle.

The watch must be placed with the weight evenly distributed on the watch retaining spring, i.e., the watch case should be in the center of the spring to ensure smooth operation.

This watch winder is equipped with a motor without a directional control. After plugging the device into the appropriate power outlet, the watch winder will begin rotating in any direction for approximately 30 seconds, then stop for approximately 100 seconds, and then begin rotating again for another 30 seconds. After each start, the watch winder automatically and randomly selects a direction of rotation. In 24-hour operation, a watch will rotate approximately 1,000 times in one direction and another in the other. This function will continue until the power cord is unplugged.

Safety Instructions:

To avoid damage from fire or electric shock, compare your mains voltage with the information on the rating plate and use only the specified nominal voltage. Protect the device, power cable, and socket from heat sources and direct sunlight. The ambient temperature should not fall below 10°C or exceed 35°C. Never unplug the device with wet hands. Turn off the device when not in use.

Please never open the device yourself. In case of a fault, please contact MTE Bewegungstechnik.

Please use only original accessories and keep the original packaging for possible return shipments.

Getting started:

- Carefully unpack the device and place it in the designated area. Wind the watch back up. Check the time, day, and date, and fasten the strap.

Fig. 1

- Squeeze the retaining spring with your thumb and index finger and place the watch over it.
- After releasing the retaining spring, the watch should be firmly in place. Ensure the watch is centered to avoid imbalance.
- To adjust the (non-gold-plated) watch retaining spring, watch the video on our YouTube channel:
<https://youtu.be/a1ropa9A81Y?si=YIXFXq9EzVMuL3o5>

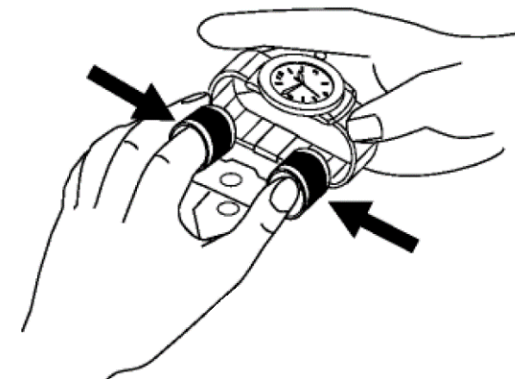
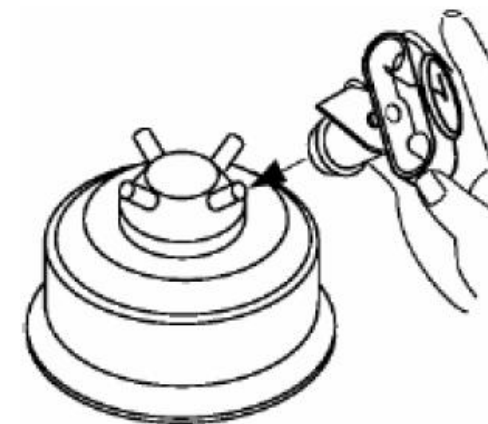


Fig. 2

- Slide the retaining spring bushing over the axle provided so that the cross pin of the axle lies in the groove of the bushing.



MTE Bewegungstechnik GmbH & Co. KG

Paul-Dannenmann-Str. 16
73642 Welzheim (GERMANY)
Tel. +49 (0)7182 531934-0 ·

e-mail: info@mte-motors.de

home: <https://mte-motors.de>